



**SOCIETATEA ROMÂNĂ DE DIALECTOLOGIE**  
**Academia Română - Filiala Cluj-Napoca**  
**Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”**

**CEL DE-AL XVII-LEA**  
**SIMPOZION INTERNAȚIONAL DE**  
**DIALECTOLOGIE**

**CLUJ-NAPOCA**  
**8-9 septembrie 2016**

---

Str. Emil Racoviță, nr. 21, 400165 Cluj-Napoca, România  
Tel./ fax: (+40) 264 432440 (secretariat);  
tel.: (+40) 264 433749; (+40) 264 432116 (direcțiune)  
[institutul.puscariu@gmail.com](mailto:institutul.puscariu@gmail.com)



**8.00 – 9.00 Primirea participanților**, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca

**9.00 – 9.15 Deschiderea lucrărilor simpozionului**

*Alocuțiuni de deschidere:*

CS I dr. **Dumitru Loșonți**, președintele Societății Române de Dialectologie

CS I dr. **Eugen Pavel**, directorul Institutului de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”

**9.15 – 11.00 Comunicări**

**Moderatori: Gheorghe Chivu, Maria Marin, Dumitru Loșonți**

**Gheorghe Chivu** (Universitatea din București), *Dialectologia diacronică și filologia*

**Ion Mării** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca),  
*Note lexicografice*

**Maria Marin** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Despre unele elemente conjuncționale în graiurile dacoromâne actuale*

**Doina Grecu** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Grai bănățean în scrierile lui Damaschin Bojincă*

**Dumitru Loșonți** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Etimologie și dialectologie (V)*

**11.00 – 11.15 Pauză de cafea**

**11.15 – 12.15 Comunicări**

**Moderatori: Nicolae Saramandu, Vasile Frățilă**

**Nicolae Saramandu** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Observații asupra graiului fărșerot (pe baza „Atlasului lingvistic al dialectului aromân”)*

**Vasile Frățilă** (Universitatea de Vest, Timișoara), *Terminologia corpului omenesc în meglenoromână. Membrele superioare și inferioare (IV)*.

**Manuela Nevaci** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Cercetări recente de teren la aromânii si meglenoromânii din spațiul balcanic*

**12.15 – 13.00 Prezentare de carte**

**Teofil Teaha**, *Lexicologie dialectală românească. Evocări*. Ediție îngrijită de Dumitru Loșonți, Nicolae Mocanu, Adrian Rezeanu. Cuvânt înainte de Corneliu-Teofil Teaha, Cluj-Napoca, Editura Scriptor, 2016. Prezintă: îngrijitorii ediției.  
Intervenție: **Teofil Teaha jr.**

**13.00 – 15.00 Masa de prânz**

**15.00 – 16.30 Comunicări**

**Moderatori: Alfonso Germani, Adrian Turculeț**

**Alfonso Germani** (Centri Inchieste Dialettali „La Ciocia”, Italia), *Soprannomi locali ed epiteti interetnici nella lingua e nei dialetti italiani*

**Dorin Urițescu** (York University, Toronto, Canada), *Pe margea noii versiuni informatizate a Atlasului Crișanei*

**Adrian Turculeț, Anca Bibiri** (Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași), *Modelul interogativ ardelenesc și avatarurile sale la intelectualii clujeni*



**Iulia Mărgărit** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Observații asupra unor împrumuturi rusești la nivelul dacoromânei*

**Mihaela-Mariana Morcov** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Mărci ale vocativului în graiurile dacoromâne pe baza ALRR. Sinteză*

**16.30 – 16.45 Pauză de cafea**

**16.45 – 18.00 Comunicări**

**Moderatori: Nicolae Felecan, Adrian Chircu**

**Nicolae Felecan** (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare), *Cuvinte și expresii din domeniul păstoritului existente în zona Munților Rodnei*

**Adrian Chircu** (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca), *Adverbe printre adjective. Observații asupra hărții 68 (sașiu 'louche') din ALR III*

**Adelina Tătar** (Ocna Șugatag), *Toponimie minieră din Maramureș*

**Nistor Bardu** (Universitatea „Ovidius” din Constanța), *Observații asupra textelor folclorice aromânești culese și publicate de Gheorghe (Gogu) Padioti*

**Cosmina Cosma** (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca), **Adrian Chircu** (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca), **Luciano Romito** (Università della Calabria, Cosenza, Italia), **Andrea Tarasi** (Università della Calabria, Cosenza, Italia), *Concordanțe lexicale între dialectul dacoromân și cel calabrez, corespondent ariei Lausberg/Concordanze lessicali tra il dialetto dacoromeno e quello calabrese, corrispondente all'area Lausberg.*

**18.00 – 18.30 Discuții**

**19.00 Masa de seară**

**Vineri, 9 septembrie 2016**

**9.00 – 11.00 Comunicări**

**Moderatori: Margareta Manu Magda, Florin-Teodor Olariu**

**Margareta Manu Magda** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Elemente de dialectologie perceptivă în spațiul lingvistic românesc*

**Gabriela Macovei** (Vatra Dornei), *Celula lingvistică sau dincolo de acoperișul cuvintelor*

**Andreea Dinică** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *În legătură cu câteva tipuri speciale de pronume nehotărâte. Observații referitoare la forme izolate din diverse arii ale României*

**Florin-Teodor Olariu, Veronica Olariu, Luminița Botoșineanu, Ramona Luca, Anamaria Gheorghiu** (Academia Română, Filiala Iași), *Atlasul lingvistic audiovizual al Bucovinei (ALAB) – provocările fazei a II-a*

**Mircea Farcaș** (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare), *Elemente alogene în toponimia maramureșeană*

**Cosmina Maria Berindei** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Cuvântul albînă în expresii lingvistice consemnate în Chestionarul VI. Stupăritul din fondurile Muzeului Limbii Române*

**11.00 – 11.15 Pauză de cafea**



**11.15 – 13.00 Comunicări**

**Moderatori: Simion Dănilă, Dana-Mihaela Zamfir**

**Simion Dănilă** (Belinț), *Lexic dialectal bănățean*

**Dana-Mihaela Zamfir** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Alternanța șc–șt în flexiunea verbală și nominală. Probleme istorice și dialectale*

**Teodora Toroipan** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Observații asupra elementului latin în morfologia dialectelor sud-dunărene*

**Daniela Răuțu** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Aspecte ale morfologiei verbului în graiurile dacoromâne din Banatul sârbesc*

**Rozalia Colciar** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Termeni pentru 'calea lactee' pe baza materialului NALR*

**13.00 – 15.00 Masa de prânz**

**15.00 – 16.30 Comunicări**

**Moderatori: Ioan Faiiciuc, Manuela Nevaci**

**Ioan Faiiciuc** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Denumiri pentru 'visage' și 'joues' în graiurile românești din Timoc*

**Mihai Alin Gherman** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Elemente dialectale în Dicționarul lui Samuil Micu*

**Ionuț Geană** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Cercetări recente de teren la istororomanii din Croația*

**Laurențiu Alexandru Cohal** (Institutul de Filologie Română „A. Philippide” Academia Română – Filiala Iași), *La dimensione socio-nell'inchiesta, dalla dialettologica alla sociolinguistica*

**Denisa Tout** (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca), *Lexicul strigăturilor nupțiale sălăjene*

**16.30 – 16.45 Pauză de cafea**

**16.45 – 17.45 Comunicări**

**Moderatori: Vasile Frățilă, Dumitru Loșonți**

**Anca-Lorena Sacaliș** (Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca), *Stabilitatea tranzitorie a formulelor de salut în graiul maramureșean*

**Carmen Irina Floarea** (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan–Alexandru Rosetti”, București), *Observații privind aspectul verbal în dialectul meglenoromân*

**Gabriela Adam** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Boli infecto-contagioase în anchetele ALR*

**Maria Aldea** (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca), *Transpunerea textelor orale. Puncte de vedere*

**Dinu Moscal** (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași), *Elemente de fonetică, dialectologie și contact lingvistic în toponimia Moldovei*

**Veronica Ana Vlasin** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca), *Termeni pentru 'sfrijit' și 'deșirat' pe baza ALR II*

**17.45 – 18.15 Discuții**

**18.15 – 19.00 Probleme organizatorice privind activitatea SRD**

**19.30 Masa de seară**